

小狗的散步执照

[日] 古田足日 / 著 [日] 冈本顺 / 绘 彭 懿 周龙梅 / 译



XIAOGOU DE SANBU ZHIZHAO

小狗的散步执照

[日] 古田足日 / 著 [日] 冈本顺 / 绘 彭 懿 周龙梅 / 译



接力出版社
Publishing House

桂图登字：20-2016-032

Inusampo Menkyosho

Text copyright © 1988 by Taruhi Furuta

Illustrations copyright © 1988 by Jun Okamoto

First published in Japan in 1988 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.

Through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

图书在版编目(CIP)数据

小狗的散步执照 / (日) 古田足日著; (日) 冈本顺绘; 彭懿,
周龙梅译. —南宁: 接力出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5448-5351-4

I. ①小… II. ①古… ②冈… ③彭… ④周… III. ①儿童小说—短篇小说—日本—现代 IV. ①I313.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第030429号

责任编辑: 唐玲 文字编辑: 李慧玲 美术编辑: 杜宇

责任校对: 高雅 责任监印: 陈嘉智 版权联络: 闫安琪

社长: 黄俭 总编辑: 白冰

出版发行: 接力出版社 社址: 广西南宁市园湖南路9号 邮编: 530022

电话: 010-65546561 (发行部) 传真: 010-65545210 (发行部)

网址: <http://www.jielibj.com> E-mail: jieli@jielibook.com

经销: 新华书店 印制: 北京明月印务有限公司

开本: 880毫米×1250毫米 1/32 印张: 4 字数: 65千字

版次: 2018年1月第1版 印次: 2018年1月第1次印刷

印数: 00 001—10 000册 定价: 18.00元

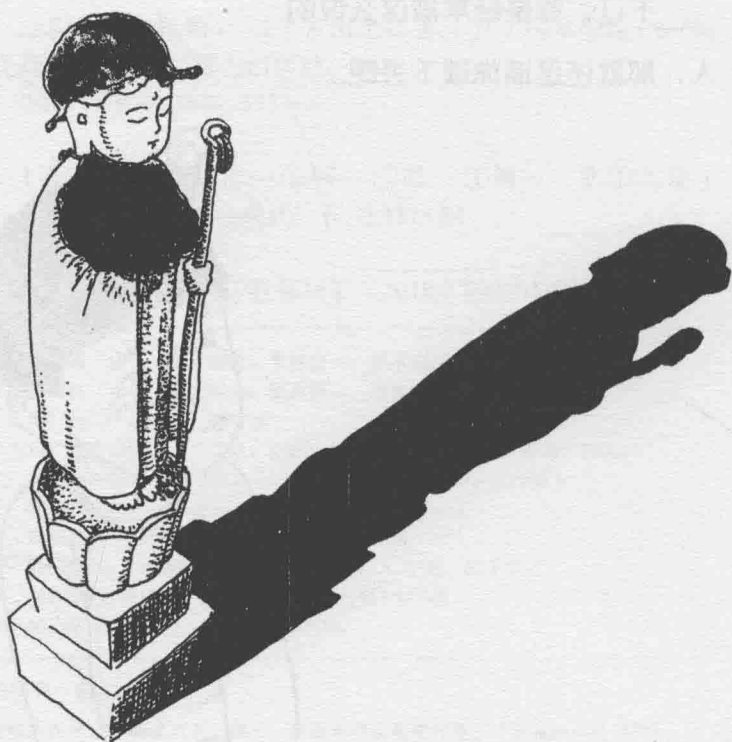
版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

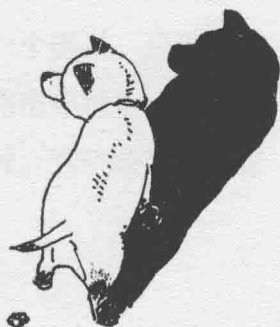
服务电话: 010-65545440

目录

- 1 / 心里是阴天
- 9 / 遛狗执照
- 19 / 叫阿哲的男孩
- 29 / 如果健太没撒谎的话
- 41 / 比作业更重要的事情
- 49 / 变成真的不就行了嘛



- 57 / 遛狗实习生
63 / 遛狗实习生，又多了一个人
73 / 演给别人看
85 / 快点，快点，听见了吗？听见了吗？
95 / 冲鸚鵡唧唧做个鬼脸
101 / 布拉吉冲了过去
109 / 林荫道吐放嫩叶时





心里是阴天

樱花市是东京边上的一座小城。

四月一个星期天的午后。从这座樱花市樱花丘三号街樱花丘小区的四楼，跑下来一个男孩。只见他从楼梯下面的自行车存放处胡乱地拖出自行车，嗖嗖地骑了起来。车筐里面装着一个足球。天气晴朗，樱花



盛开，可是这个男孩的心里却是阴天——焦躁不安。

这个男孩的名字叫吉田哲，是樱花第七小学三年一班的学生。

阿哲焦躁不安的原因是鸚鵡唧唧。即使在蹬着自行车的现在，脑子里还能听到唧唧的叫声。

“唧——唧——哈哈，嘻嘻嘻——”

刚才电玩正玩到高潮，突然听到唧唧的叫声，阿哲手里一乱，眼看就要到达海底有宝藏的地方了，结果被大章鱼给干掉了。

“唧唧，别吵！”

他吼了一声，可是已经晚了。

“该我了。”

电玩被六年级的姐姐美绪给夺走了。

唧唧还在那里继续唠叨：

“阿哲，快点，快点。听见了吗？听见了吗？作业做了吗？作业做了吗？”

这就是阿哲焦躁不安的原因。

所以，当时，阿哲瞪着唧唧说：“你这个坏蛋，

气死我了！我要把你扔出去！”美绪用甜腻腻的声音说道：“哎哟！那我可不答应。对吧，唧唧？”

阿哲咣地捶了一下姐姐的头，冲出了家门。

事情就是这样。

当然，妈妈在他背后喊了一声：

“阿哲，你要到哪儿去啊？也不说一声。”

阿哲随便回应了一句：“山茶公园。然后去哪儿就不知道了。”

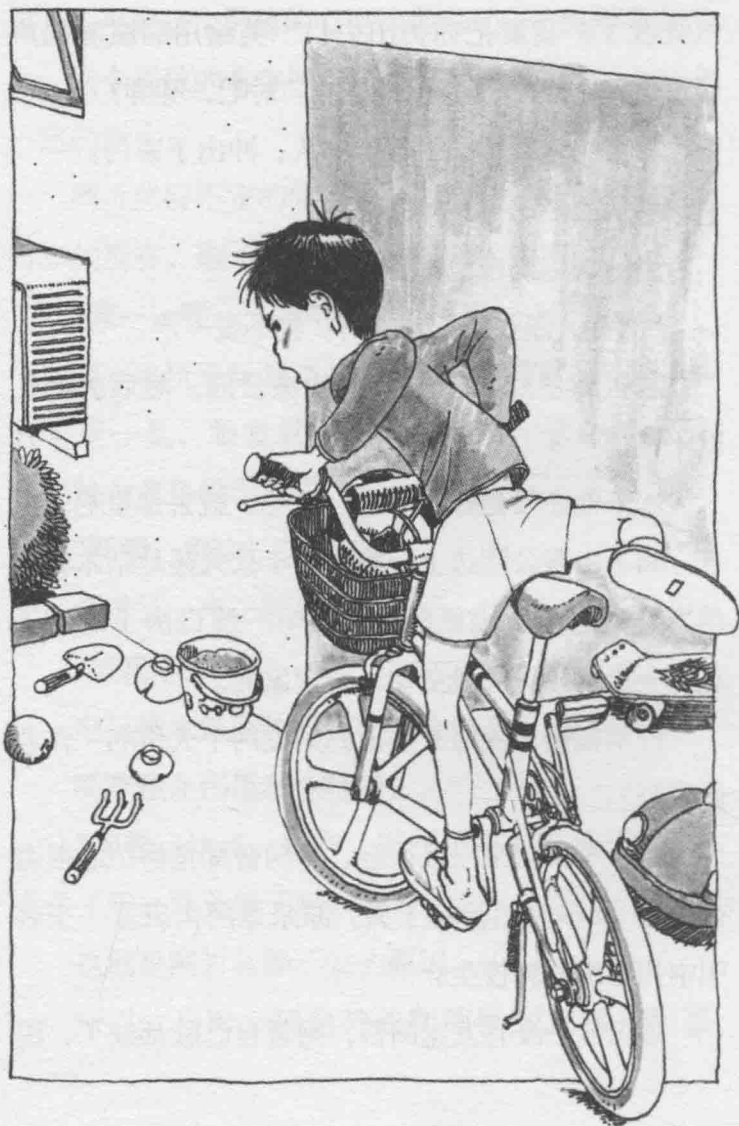
本来他还没想好去哪里，好吧，就去那里吧。

到了山茶公园边上一看，去年秋天还是杂木林的地方，建起了三幢新房子。其中一幢白房子的院子里，一个女孩正和她弟弟玩过家家呢。

好幸福啊！我每天要被妈妈说两个人份的“作业做了吗？”

自行车骑起来很轻很轻，可阿哲却觉得“心很重很重”。女孩突然抬起了头，原来是阿哲班里一个名叫中川香织的转校生。

香织似乎没有发觉阿哲，阿哲自己脸都红了，蹬



着自行车跑了。

不过，一个人的心情光看外表往往很难判断。

其实，香织的心情也很沉重。

就在前不久，香织和弟弟健太、爸爸妈妈一起住在东京市中心附近的松花区的一座公寓里面。而现在一起住在这幢房子里的爷爷奶奶，原来住在樱花市附近的桃园市。大家都盼着搬到这幢房子里来。

可是，香织的爸爸只在新房子里住了两个晚上，就调到九州的大分^①去“单身赴任”了。

妈妈对香织说：“‘单身赴任’就是爸爸搁下家里人，一个人去另外一个地方，住在那里，在那里工作的意思。”

香织惊呆了。

“这怎么行！我还以为全家人都去樱花丘住呢。”

妈妈叹了一口气说：

“三天前，公司突然决定让爸爸去九州的大分工作。”

① 地名，位于日本九州的东北部。——编者注（本书脚注如无特别说明，均为编者注）



“不能拒绝吗？”

妈妈又叹了一口气：“不能。”

香织说：

“那我们就别搬新房子了，和爸爸一起去大分，怎么样？反正也得转学。”

“我也那么考虑来着。”妈妈说，“但是买了新房子，就是为了能和分开住的爷爷奶奶一起生活。”

香织点了点头。香织的爷爷心脏不好，大部分时间卧床不起，奶奶一个人照顾不过来，所以，爸爸费了挺大的劲儿——这是妈妈的原话——最后才决定买新房子。

“所以，我们不能去大分。爸爸把理由都跟公司的领导说了，但这是公司的命令，上司说‘拜托了’，爸爸就不能说不行了。”

妈妈眼里一下涌出了一串眼泪。

香织不由得看着妈妈的脸。她还是头一次看到妈妈哭。

“啊，我哭了。”妈妈做了一个鬼脸，勉强地笑



了笑，接着又说，“委屈你和健太了，爸爸不在家，就很难养狗了。妈妈要忙着照顾爷爷奶奶，养狗的事，等到爸爸从大分回来再说吧。”

香织失望极了。以前住的公寓不能养狗。樱花丘的新家虽然不太大，但是有院子，全家人决定养一只狗。所以，虽然跟好朋友分开很难过，但香织一想到可以和圆咕隆咚、胖乎乎的小狗一起玩，还是很期盼的。

没有办法。香织点了点头：“嗯。”妈妈好像松了一口气的样子，说：



“明天再和健太说。”

最想养狗的是健太。一想到健太可能会哭，香织也差点哭了出来。

就因为这个原因，今天虽然风和日丽、春光明媚，可香织却感到心里像裂开一道黑黑的大口子一样。

香织觉得爸爸是一个不可思议的存在。爸爸很少跟他们玩，但他不在家的话，家里却又好像变成了一个空洞。这种感觉一直传到了香织的心底。

还没有习惯新学校，也没有交上新朋友。妈妈和奶奶在收拾搬家的行李，忙个不停。而一直盼望养的狗，也不能养了。

所以，即使现在和健太在院子里玩过家家，香织的心情也很沉重，提不起精神。健太会不会也是一样呢？都已经上幼儿园大班了，却还像一个婴儿似的，从早上起就缠着她不放。

从面向院子的房间里传来爷爷的咳嗽声和奶奶的说话声。香织一直很喜欢爷爷和奶奶，现在不知为什么却恨了起来。



遛狗执照

过了中午，爷爷他们那个房间的窗户打开了，奶奶笑眯眯地对香织和健太说：

“喂，你们两个到外面去探探险嘛。然后回来告诉奶奶，附近都有些什么。”

“探险！”



健太马上精神起来了。香织也来劲儿了。

“那咱们走吧。”

两个人出了家门。出门往左一拐，有一排五层楼的小区楼房，还有学校。往右一拐，有一座小公园。他们俩朝公园那边走去。他们决定从那里开始探险。

他们先站在公园前面看了看，牌子上面写着“山茶公园”几个字。公园被低矮的围墙围着，围墙又被高高低低的树木围着。几棵山茶树开着红色、白色和粉红色的花。走进公园一看，孩子们有的在荡秋千，有的在玩球。他们斜眼看了看一个正在跟爸爸一起玩的小孩，走到公园角落里的一片草丛边上，草丛里的石头上面立着一尊系着红围兜的小石像。一棵巨大的樱花树眼看就要把草丛遮住了，雪白的花瓣撒落在小石像的头上和四周。

两个人走到公园旁边的一条禁止车辆通行的林荫道上。

林荫道上也撒满了樱花花瓣。林荫道对面的一户

人家的院子里，雪白的珍珠绣线菊、黄色的连翘和粉红色的桃花开得正艳。

健太在路边的树下面跑来跑去，朝对面的院子里张望。

他高兴地向姐姐汇报着：“啊，有一只狗！啊，这家这只是黑狗。”

两个人穿过巴士道，顺着对面绵延的林荫道走去。

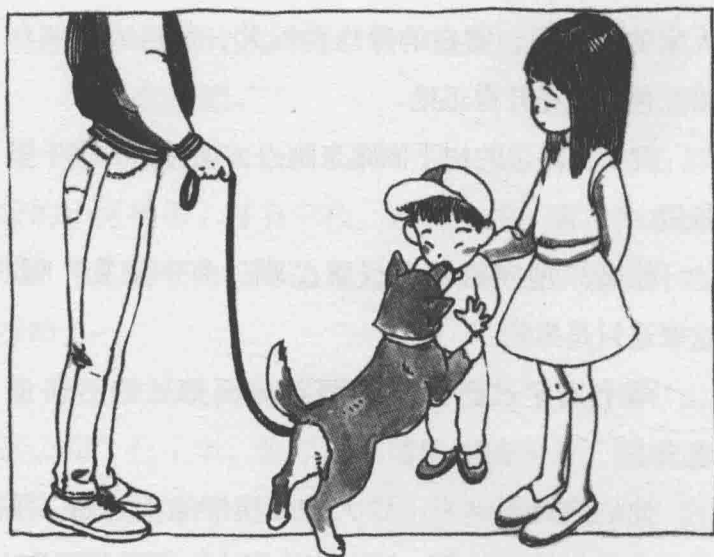
他们的后面走来一位大学生模样的大姐姐，手里牵着一只褐色的狗。健太停住脚步，望着那只狗。大姐姐微微一笑，让狗接近健太。狗立起后腿，扑到健太身上，哧哧地闻了起来。健太问大姐姐：

“这狗叫什么名字？”

“叫曲奇。你喜欢狗吧？”

“嗯。”

狗又去闻香织。健太蹲下身，向狗伸出手去，狗舔了舔他的手，顺势还舔了一下他的脸。健太扑通坐在了路上，笑了。



“来，曲奇，我们走了。拜拜！”

健太盯着跟在大姐姐旁边往前走的狗。香织情不自禁地追上了大姐姐。

“姐姐，让我牵牵狗吧！”

大姐姐先是显得有点为难，看了看香织和健太，然后说：

“那你们要小心点啊，狗的力量可大呢。”

她说完就把牵引绳交给了香织。与此同时，曲奇